

戏剧技巧在英语教学中的运用

——基于读者剧场

梅明玉

(湖州职业技术学院 英语系, 浙江 湖州 313000)

摘 要: 在借鉴国内外英语教学中戏剧技巧使用的基础上, 介绍了在英语课堂中如何使用读者剧场的教学形式, 就具体的读者剧场形式的英语教学步骤和教学计划给出了具体例子。

关键词: 读者剧场; 戏剧技巧; 英语教学

中图分类号: H319

文献标识码: A

文章编号: 1009-9115 (2007) 06-0136-03

读者剧场 (Readers' Theater) 是在教学活动中, 在有书面材料的基础上进行采用剧场表演的方式实施教学, 目的是提高学生的口语和阅读能力^[1]。这种教学形式鼓励学生从小说故事等具有情节的文学作品中选取片断, 然后经过自己的适当修改, 最后用戏剧的形式表现出来^[2]。采用戏剧剧场的教学方式最早起源于欧美大学的课堂中, 不久便在中学的课堂中渐渐被采用, 当时这种教学方式主要是帮助学生提高在语言阅读方面的兴趣和能力^[3]。在教学形式上, 学生首先阅读课文故事或小说原著, 然后做一些适当的修改, 在课堂中用一种娱乐性的形式把内容表现出来, 学生们一般不需要道具、化妆、服装和舞台布景。在表演的过程中, 教师不要求学生去大量背诵台词, 而是鼓励学生使用合适的音调、音量、面部表情和手势等形式去表现人物的个性^[4]。在表演的过程中, 表演者不仅要用动作和语言描述人物的行为, 创造环境和进行环境的过渡, 还要提供事情的发生背景, 这就要求表演的学生要做好必要的准备工作。

在语言学习上, 戏剧表演是非常合适的教学策略。因为戏剧教学形式可以包含听、说、读、写的四大要素^[5]。近年来国内许多英语教育工作者^[6,7]提出将戏剧技巧用于英语教学中, 引起了广大英语教师的关注。本文拟针对戏剧作为英语教学与学习媒介的新观念, 探讨戏剧技巧应用于英语教学的具体方式和技巧。

一、读者剧场教学形式的作用和目的

读者剧场是一个学生共同参与的活动, 目的是提高他们的口语技巧, 活动中学生可以根据书本内容改编台词, 然后利用这样一个舞台形式去复述台词, 从而提高口语的流利程度, 还可以加强学生的阅读技巧和自信心。很多的语言学家对它和其它教学策略的特点进行了比较, 认为它不仅能提高

学生的口语和阅读能力, 还能给学生一个练习对话的机会, 在活动过程中提高学生的自我意识能力和对戏剧的欣赏能力。读者剧场教学在促进学生对戏剧和文学欣赏能力的同时, 自然也会激发学生自己去阅读和创作的愿望。教学中老师要根据学生的能力层次对表演的复杂程度进行调控, 对不同水平的学生要采用不同的内容和教学形式, 使其具有广泛的实用性。

从读者剧场的活动形式来看, 它不仅会促进学生的表演和口语能力, 它还给学生提供了一个在团队活动中开展合作学习的环境, 所以它还会促进学生合作能力, 协调能力的发展。在培养学生朗读能力方面, 读者剧场的作用会更大, 它让学生找到了一个在众人面前大声表达的一个绝好的理由, 这样就会使不情愿或害羞的学生变得大胆和自信, 也会使口语流利的学生有机会去表演不同人物形象, 因此给学生讨论和演练的机会是读者剧场教学形式的一个特点^[8]。读者剧场激发了学生为了提高口语能力去表演的期望, 使其和课堂语言教学形式产生互动, 给教学内容一个很好的载体。在课外阅读上, 当读者剧场被有效的利用来提高学生的阅读技巧和兴趣时, 就给学生在提高阅读理解能力方面提供了一个娱乐性和实用性的学习方式。在学生表演角色的过程中, 他们会同时反思故事的内容, 也会去评价和修改内容, 所以也会促进学生欣赏水平和写作能力的提高。在教学内容的选择上, 教材中有许多可以用作剧本创作的课文内容, 老师也可以让学生在阅读课外书籍的基础上, 让学生自己去改编或创作剧本, 然后把剧本发给班里的每位学生, 让他们去找适合自己的角色进行表演。在编写剧本方面, 内容应包含很丰富的对话, 组织完美的故事结构, 同时有令人感兴趣的人物故事, 这些都是读者剧场内容最好的选择。剧本内容的选择对于读

收稿日期: 2006-09-21

作者简介: 梅明玉 (1976-), 男, 安徽阜阳人, 湖州职业技术学院英语系讲师, 硕士。

者剧场教学是否成功很重要,老师要选择高质量的、有趣味的、词汇丰富的、语法规范的、内容适合学生的故事来做剧本。

实践证明,读者剧场的教学方式能提高学生的阅读流畅性,发展学生的听力和口语技巧,增强学生的学习信心,并且能够使表演者自信大胆地在同学面前用英语进行表达和交流^[10]。许多语言学家的研究证明:阅读的流畅性依赖于口语水平的提高和对教材反复的阅读,没有阅读的流畅性,学生们的阅读理解和口语水平就不能有效地提高^[3]。2000年,“美国国家阅读研究小组”通过对学生学习的研究发现:在有观众反馈的环境中进行口语朗诵有助于提高阅读理解水平,反过来阅读水平的提高也会促进口语水平的提高。他们同时发现读者剧场可以在短期内帮助学生提高阅读的正确性和准确性,对剧本进行反复阅读可以使学生阅读能力由单词解码水平(decoding level)上升到习惯性水平(automatic level)。

二、戏剧技巧中读者剧场运用于英语教学的方法

(一) 戏剧技巧

戏剧种类很多,主要有创作(造)性戏剧(Creative Drama)和教育戏剧(Drama in Education),目前在教学中常被教师们运用的有以下几种:

(1) 哑剧(Pantomime): 哑剧是人类最早也最原始的表达方式之一,它通过人的肢体与表情,甚至于声音(非语言),去仿真大自然、生物、他人与创作情境。教师上课时的带动,包含脸部表情、肢体动作等,都影响到教室气氛,运用友善的肢体语言,如拍拍肩、摸摸头、点点头,对学生可能产生极大的激励。

(2) 教师协助指导(Side-coaching): 教师协助指导的方法是被认为在戏剧教学技巧中最常用也适合教育现场的教学方法。此活动由教师在活动过程中以口述方式,引导全体学生参与所设定的戏剧情境与事件,在活动进行期间,若学生面临困难的时候,教师适时提供关键性的要点或做法,以便让戏剧活动继续开展,以达到教学目标。进行协助指导时,老师要在教室里走动,随时给没有进入状态学生进行帮助,对活动给予必要的口头提示,鼓励学生顺利完成活动。

(3) 教师入戏(Teacher-in role): 指在学生的活动中,教师扮演情境中某一种角色作为引导,如领袖、专家、顾问、同伴、弱者等角色,制造出各种需要配合的问题情境(如:危机、灾难、冲突、意外等…),并适时提出建议或增加对话,来引导学生思考及思想发挥,让活动继续进行,最后让学生去完成表演任务。

(二) 读者剧场

一般来说,在教学中运用读者剧场有两种基本的方式。一是学生根据选定的基本内容进行朗读、排练然后演出。二是学生自己选定或老师给学生制定表演的内容,再由学生自己改编成读者剧场的基本内容,然后再进行朗读、排练和演出。后者扩大了学生阅读的范围和理解能力,使学生融入到故事内容之中,有助于学生分析故事结构和人物特征。这个

微型的剧场是建立在合适的故事内容和学生阅读故事的基础之上,课堂中运用的形式和思路也多种多样,几乎所有的方式都要求学生在剧本内容的基础上,进行人物和故事情节的塑造,但对剧场布置、服装没有太大的要求,也不鼓励学生去死记硬背所要表达的台词。

在读者剧场教学中,对于英语能力较有限的学生,教师应给予个别指导。首先,教师使用大张纸,制作一份空白的表格,内容包含:主题、场次顺序、人物、事件、时间地点和说明。同时,学生要倾听教师朗读故事内容,并跟随教师朗读。当需要提供空白表格内所需的信息时,教师将在这部分停顿,并填入表格加以说明补充。然后,把学生分成不同的小组,依照表格中可利用的信息,进行读者剧场剧本的创作。教师在分组时需注意:各个小组当中应该包括英语能力较高的和英语能力较低的学生,增强合作式学习的效果。

在读者剧场教学形式的初期,应尽可能地选取一些学生比较熟悉的内容,让学生可以在表演的过程中发挥自己的语言运用能力和表演能力。以《龟兔赛跑》的故事为例,说明读者剧场教学的教案和课堂活动的过程安排。根据一般的课堂读者剧场的实践表明,可以连续五节课开展一次完整的教学安排,现将教学活动的安排程序和内容用表格列出。

(三) 课堂实际教学的分析

为有效地验证读者剧场教学的实际运用效果,我们选择了一所郊区初中二年级两个班级进行试验,两个班是平行班,每班学生40人。我们在征得学校领导同意的情况下,在英语老师的配合下,进行了8周的英语教学试验。为了不影响学生的教学进度,我们的选材都是从现行的教材中选取,每两周实施完成以五课时为一个周期的读者剧场的教学安排,并对教学的过程进行了录音和录像。

根据 Rasinski^[11]就语言表达流畅性所涉及的声调和音量、表达措词、流利性和表达速度等几个因素对学生的语言能力进行了考察,发现不同水平的学生有不同程度的提高。更为重要的是,学生在读者剧场的课堂教学中语言表达能力有了一定提高,特别是在表达的流畅性方面表现更为突出。表1是我们教学试验所得到的测量结果,每个项目的系数从极差到优秀分别是1-3分。

从试验的结果可以看出,三类学生口语表达的流畅性均有不同程度的提高,其中一般学生和较差学生提高的幅度很大。他们在声调和音量方面的提高说明他们对自己越来越自信,有能力把他们阅读到的内容流利地表达出来。同时,他们不再满足于把书面的句子大声地表达出来,他们还用不同的声调、措词和速度来表现故事人物的个性特征,试验前只有一些优秀的学生才拥有这种能力。另外,在阅读和口语流畅性方面的提高最为显著,学生每分钟阅读的词汇从开始时平均134个提高到151个,口语表达的速度平均也从每分钟46个提高到65个。课堂活动的学生参与率从开始前的

10%提高到 100%，学习的气氛很是热烈，给班级营造了一个很好的英语学习环境。

从实际的教学中的可以看出，读者剧场的教学方式符合现代教育学和心理学的要求，它融合了直接法（Direct Method）、社团语言学习法（Community Language Learning Method）、交际法（Communicative Teaching Approach）、任务学习法（Task-based Learning）、全身反应法（Total Physical Method）等多种教学思想的优点，对学生的语言技能、交流技能和心理素质等都有促进作用。同时，它也适应了当今英语语言课程教学的发展趋势，实现了课堂教学的多方面的转变。比如从强调学科内容到学习者的经验和体会；从强调目标、计划到强调过程本身的价值；从强调教材的因素到教师、

学生、教材、环境四因素的整合；从强调显性课程到显性和隐性课程并重；从强调实际课程到强调实际课程和“空无课程”并重等几个方面的转变^[5]。

戏剧技巧运用于英语教学，符合 21 世纪英语教育的走向，也为英语教育开创了新的渠道。读者剧场活动中，教师和学生在其中都扮演极为重要的角色。在教师引导学生参与、对学生个别指导、学生创作、剧本修改与读者剧场的表演等活动中，师生间具有高度的互动性，活动中重视合作式的学习方式，师生和同学间的相互讨论，激发学生的创造力。从英语学习和戏剧表演的特点看，读者剧场提供了合适的学习舞台，它能以创造性的方法来整合阅读、写作教学和口语教学，是一种开放性并值得推广教学方法。

表 1 学生表达流畅性的测量表

维度	全班		优秀学生		一般学生		较差学生	
	试验前	试验后	试验前	试验后	试验前	试验后	试验前	试验后
声调和音量	1.6	2.6	2.6	2.9	1.3	2.7	1.4	2.4
措词	1.8	2.8	2.7	2.9	1.7	2.8	1.4	2.4
流利性	1.7	2.7	2.6	2.8	1.7	2.7	1.4	2.2
速度	2.1	2.8	2.8	3	2.2	2.9	1.3	2.6

参考文献：

- [1] Owocki, G. Make way for literacy - Teaching the way young children learn. Washington, DC: NAEYC, 2001.
- [2] Booth, D. Reading and writing in the middle years. Portland, MA: Stenhouse Publishers, 2001.
- [3] Shepard, A. Good books for getting into reader's theater (or readers theatre). Retrieved April 30, 2004, from <http://www.aaronshelp.com/rt/bookshelf.html> and <http://www.aaronshelp.com/rt/Tips.html>, 2004.
- [4] Beers, K. When kids can't read - What teachers can do: A guide for teachers 6-12. Portsmouth, NH: Heinemann, 2003.
- [5] 中华人民共和国教育部制定. 全日制义务教育、普通高级中学英语课程标准(试验稿)[M]. 北京: 北京师范大学出版社, 2001.
- [6] 元云. 戏剧教学与研究在高校英语专业中的尴尬现状[J]. 戏剧文学, 2005, (6).
- [7] 廖琴芳. 庭辅奎. 英语戏剧潜在课程功能的语言功能[J]. 四川理工学院学报(社会科学版), 2005, (3).
- [8] Rioux, L. Students learning to script material. Retrieved April 27, 2004, from <http://www.readerstheatredigest.com/archives/x02rioux.html>, 2002.
- [9] Bafle, C. Reader's theater: A reason to read aloud. Retrieved April 30, 2004, from http://www.educationworld.com/a_curr/profdev/profdev_082, 2003.
- [10] Prescott, J. O. The power of reader's theater - An easy way to make dramatic changes in kids' fluency, writing, listening, and social skills[J]. Instructor, 2003, 112(5), 22-26 & 82-84.
- [11] Rasinski, Timothy. Assessing Reading Fluency. Regional Educational Laboratory at Pacific Resources for Education and Learning. From <http://www.prel.org/products/re/ass-essing-fluency.html>, 2004.

A Study on the Application of Drama in English Teaching

—Based on Readers' Theater

MEI Ming-yu

(English Department, Huzhou Institute of Professional Technology, Zhejiang Huzhou 313000, China)

Abstract: After introducing the use of drama in English teaching domestically and abroad, this paper tells how to apply the teaching form-Readers' Theater in English classroom, and then gives examples of teacher procedure and teaching plan.

Key words: reader's theater; dramatic skills; English teaching

责任编辑、校对：王丽君 朱 燕